





¿No que muy risueñas?

Maya Varinia Alvarado Chávez / laCuerda

Llegó un nuevo año y en *laCuerda* asumimos que a lo largo de 2012 estuvimos bastante seriecitas y preocupadas por el sobre-cumplimiento del gobierno en cuanto a los augurios que predijimos (y sin bolas de cristal) de lo que impulsaría desde su lógica militarista y autoritaria.

Menos mal que nuestras energías se renuevan con las risas compartidas, las complicidades que construimos como movimiento y con otros movimientos. Para este número tuvimos ideas de las que nos reímos sonoramente en el consejo editorial, que a lo largo de casi 15 años, nos convoca mes a mes.

La risa y el humor son parte de nuestra resistencia y lucha. Quizá no es el humor al que nuestra sociedad está acostumbrada, tan plagado de expresiones machistas y discriminatorias. Es uno crítico y reflexivo con el que aspiramos a cuestionar sin que nuestro buen hígado padezca. Pero no explicamos más, a costa de no perder la gracia pendiente de construir en este número.

El general no tiene quién le redacte un acuerdo

Justo el día de los inocentes, masacrados en Belén hace más de 2,000 años, nuestro nacional y actualizado **Herodes**, publicó en el Diario de Centroamérica el Acuerdo 370-2012, el cual pretendía restringir la competencia de la jurisdicción de la Corte Interamericana de

Derechos Humanos. La publicación, ni siquiera mencionaba correctamente a la corte. Honestamente hasta risa nos daría si no fuera por la intención declarada de perpetuar la impunidad y que a pesar de la derogatoria, es evidente.

Pero como de iniciar el año con buenos propósitos se trata, recomendamos al presidente que busque asesores jurídicos capaces. Aquí entre nos, don **Otto**, en eso reconocemos que nos equivocamos, pensamos que vendría usted a hacer de las suyas con subordinados mejor preparados, pensando en lo bien pagados que están, a costa también de nuestros impuestos, cosa que a usted no le pesa tanto como resarcir económicamente a víctimas del conflicto armado. ¿Qué ironía no?, mire que andar con subterfugios legales improcedentes, porque a estas alturas, ni usted ni sus allegados pueden negar las atrocidades cometidas en el conflicto armado que, por cierto, llevan el nombre de genocidio.

Pero ultimadamente, es usted como *autoridad máxima* el responsable de revisar lo que firma, ¿no?, o ¿es que desconoce las instancias internacionales de las que Guatemala forma parte?

Pero *churros jurídicos* aparte, la verdad, es difícil hacer un número relajado, preocupadas como estamos de los vericuetos por donde nos llevan estos impresentables y genocidas gobernantes.

El mejor de los mundos posibles

Definitivamente no estamos de acuerdo en que vivimos en el mejor de los mundos posibles¹ como la propaganda nos quiere hacer creer. ¿En qué consiste ese mundo?: planes de seguridad por acá y por allá; festival de licencias de

exploración y explotación para empresas de minería, hidroeléctricas, areneras, monocultivos y otros, en total irrespeto a los pueblos indígenas y los territorios ancestrales; olvido histórico para que seamos felices y no haya rencores; certeza jurídica para inversionistas, pero no para quienes buscan justicia; muchísimos empleos provenientes de la *inversión* pública y privada, mal pagados, insalubres y sin reconocimiento de derechos laborales; programas sociales que montan sobre las espaldas de las mujeres, el éxito o no, del cacareado *desarrollo social*; reformas constitucionales para garantizar los dulces de la piñata a los *amiguitos*; reformas fiscales para que nuestros jurásicos oligarcas no se quejen de la *responsabilidad* que tienen de pagar impuestos acordes a sus ganancias.

Pero mejor hablemos de los logros de este gobierno. Uno incuestionable ha sido combinar conceptos contrarios y que fuera del entendimiento de nuestras flamantes autoridades constituyen antítesis. Veamos ejemplos: oscura transparencia; temerosa seguridad; controlada libertad; cínica memoria.

Definitivamente, lo que es transparente es la fórmula de este gobierno:

Objetivo = negocios lucrativos.

Forma de gobernar = contrainsurgencia.

A Dios rogando...

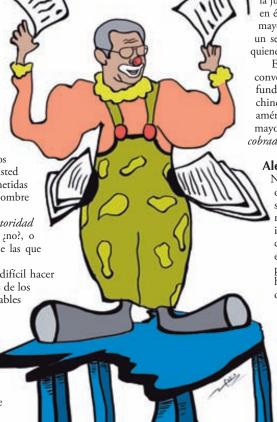
Nuestra relación con algunos representantes de *Dios* en la tierra francamente es pésima. No necesitamos su intermediación. Quisiéramos un diálogo abierto y directo con este ser, que de existir y ser tan grandioso, seguro estará más ocupado que estemos del lado de la justicia y la vida digna, que en que creamos o no en él / ella. Claro que la vida, como dice una bruja mayor², se toca con el cuerpo, y al parecer esto es un serio problema para quienes ofrecen infiernos a quienes reivindicamos los goces de la carne.

En nombre de *Dios*, estos señores se han convertido, entre otras gracias, en inquisidores, fundamentalistas, pederastas, indiferentes, parlanchines, manipuladores, multimillonarios, asesinos, amén. Bien lo acaba de mencionar otra bruja mayor³ a un medio internacional: *El Vaticano ha cobrado más vidas de mujeres que el narco*.

Alegría para continuar

Nuestro compromiso es continuar riéndonos de nosotras mismas. Y aunque en pleno siglo XXI todavía hay trasnochadas/os que nos quieren quietas y calladas, lamentamos informar que eso, de plano, no nos sale. Y como ya vimos que reírnos de la realidad es imposible, tenemos toda una agenda de propuestas para construir OTRA que sea habitable, amable y además risible. Ojo que no hablamos de mejorar o reformar la realidad, sino de OTRÁ, que parta de la libertad, de otras lógicas y también de otras ilógicas, porque para la vida no hay ruta trazada, por suerte, por eso la celebramos con nuestra carne, ideas, huesos, deseos y locuras ¿Alguien más se apunta? 4

- 1 Como menciona Voltaire en Cándido o el optimismo.
- 2 Margarita Pizano, feminista chilena.
- 3 La académica mexicana Marcela Lagarde en entrevista al periódico El País, el 15 de noviembre de 2012.





Unos pariendo, otros medrando

Andrea Carrillo Samayoa / laCuerda

¿En serio? Sin pajas, nosotros patrocinamos las motos, el jaguar, el helicóptero, el yate y seguro hasta el concierto de Olga Tañón, hablaban dos fulanos en una tienda mientras esperaban que les despacharan. Entonces gran fiesta le pagamos al presidente y nosotros pariendo para comprar un cuto, verdá seño, me dice uno de los individuos. Con la pinta que tenían, yo nada más asentí con la cabeza para no dar carreta, pero pensé: yo tengo que parir la renta del otro mes.

Y así, la mayoría de la gente anda viendo cómo le hace para comprar lo de la semana, para pagar el alquiler, la colegiatura y las cuotas que los establecimientos educativos piden de más, dizque para celebrar el día del cariño, los cumpleaños, la excursión o cuanta cosa se les ocurre. Las personas andan ajustando todo el tiempo para cubrir los servicios, la medicina, la salida del domingo... paren todo el tiempo para librarla cada mes.

Mientras tanto hay que ver cómo sufren unos cuantos. En seis millones de quetzales salieron los regalos que hicieron a Otto Pérez, la Baldetti y otros diputados del Patriota. ¡Qué descaro! La vicepresidenta siempre anda diciendo que este gobierno perseguirá a los corruptos y a quienes no trabajen y estén cobrando un salario del Estado. Su argumento: el pueblo es el que nos paga.

Vaya salarios que patrocinamos, dirían los fulanos de la tienda. La ciudadanía sufriendo mes a mes, pagando impuestos y comiéndose las uñas para completar las planillas de la SAT. Los gobernantes con casas de millones de quetzales, carros último modelo, joyas, ropa de diseñador, parrandas sin límites, y ahora, hasta con pistolas que tienen grabado en oro el nombre

A la mayoría el sueldo no le alcanza y resiente los dos pesos que le suben a la gasolina, los 25 centavos que le aumentan a cada huevo, lo que le incrementan a la leche, al frijol, al pan, a la luz... y encima le paga sus gustitos a los funcionarios públicos. Hay que ver lo bien que les va a los muchachones en el Congreso. Los jefes de bloque se reúnen TRES MINUTOS para definir la agenda legislativa y reciben mil quetzales de dieta.

¡Que vidaza les patrocinamos!, bien decían los fulanos en la tienda, ya con cuto en mano, brindemos por las ratas porque de que nos la hacen, nos la hacen; ahí están de gran purrún y nosotros bien piscinas. ¡Salú! 🔏

Itziar Sagone y Álvaro Montenegro / Periodistas guatemaltecos

No, yo no estoy enferma. Es sólo que a veces no me gusto. Cuando estoy conociendo a alguien, generalmente trato de evitar contarle algunas cosas, como mi edad o de dónde soy. Sí me gustan algunas cosas, momentos que he vivido, mis dientes, y no es que no me sienta orgullosa de ser quien soy pero prefiero que no se sepa, luego la tratan a una mal, como si fuera pecado venir de aquí, como si todavía rodaran las cabezas en señal de sacrificio. Aunque la verdad es que eso sí, la sangre aquí sigue corriendo. La diferencia es que los dioses han dejado de ser algo etéreo encarnando en cierta clase de hombres y mujeres que chorrean poder, que no tienen escrúpulos. Aquí hace unos 60 años que eso del culto se ha modificado y es que nosotros, los de aquí, fuimos criados para que nuestros ídolos tuvieran otras caras desde qué tiempos, porque parece que los nuestros eran muy feos, no gustaban. Pero me preguntabas de mí, te decía que no es que no me guste de donde soy, sí me gusta, me gustan las tortillas, los frijoles, me gusta la marimba, los paisajes, me gustan las fotos que se pueden tomar aquí, son muy pintorescas.

Dos monólogos sobre la identidad Cha PIN

Pero yo creo que no sólo a mí me pasan esas cosas, hace días estaba en la fila y unas señoras comentaban de los maquillajes que se usan allá, de la ropa, y cabal, decían un poco lo mismo, aquí es como rascuache todo. Como si no nos interesara nada. Con decirte que hasta en las relaciones sexuales tenemos ese clavo. Aquí no se hace el amor, se hacen niños. Por eso te decía lo de los dioses, porque ahora son otras las cosas que buscamos, carros, casas, equipos súper sofisticados. Por ejemplo, mi vecina prefiere quedarse viendo la novela que salir a pasear, dice que para qué si la vida hay que gozarla y no cansarse. Eso sí me parece exagerado, a mí me encanta irme a meter a los centros comerciales o ir a comer a lugares vistosos, siempre se puede encontrar uno a alguien o te pueden ver y ya con eso la cosa cambia.

No, no, esto no es de enorgullecerse. Al contrario, por eso te digo que mejor ni comentarlo, seguir la vida obviando lo que resulta molesto y cuando ya no queda de otra pues contás, eso sí, si ya llegaste a ese punto siempre es mejor hablar del paisaje.

Lo que más me entretiene durante el día es juntarme después de almuerzo con algunos de la oficina a echarnos el cigarrito allá afuera porque los muy desgraciados ya no nos dejan fumar adentro. Lo único que hacemos: hablar de la mara. Pero con cariño, no vayan a creer. Cómo quisiera que estuviéramos ahorita en esos 15 minutos donde nos merendamos las dos chencas respectivas. Con gusto me daría un suenito ahorita pero el jefe ahora no anda de viaje y hasta las cinco en punto me tengo que desconectar del feis y largarme a echar la hueva a mi casa. Ay... cómo me baja la ansiedad fumar después de la comida. Lo que sí es que después me dan ganas de caerle al trono y me apuro antes de que llegue el gordón de contabilidad porque ese como que harta cucarachas el maldito por la hediondera que deja. Horrible, espanta a todas las chavas. Casi ni le hablo a este cuate, a menos que traiga carro y me dé jalón, si no, mejor le huyo porque quiere que le presente a las de ventas y con ellas que no se meta nadie porque ya las tengo bien trabajadas, ni se imaginan que a todas me las he agarrado por lo menos una vez... Pero así es la cosa, mejor hago antes de que me hagan y por eso, como dice aquel viejo de Artemio Cruz, en este mundo o chingás o te chingan, mano. Porque la única vez que sí quise entrarle con todo a una chatía chula, vieran; se miraba re tranquila, pero juás que me la voy encontrando, con el calzón abajo, con mi mejor amigo, y desde ahí, curado quedé de tener sólo una novia... Ay, no, tan alegre esta oficina. Bueno, los dejo que es viernes, ya





El sambódromo de la novena

Iduvina Hernández Batres / Periodista guatemalteca

En tiempo de carnaval el sambódromo se pone de moda. En Brasil, particularmente en Río de Janeiro, el sitio sirve para el desfile de las escuelas de samba que a lo largo de un año se preparan para mostrar sus recreaciones, movimientos, bailes, decoración y coreografía. El rey momo, personaje que gobierna todas las actividades del festín, recibe las llaves de la ciudad y declara iniciado el período de tres días de permisividad y descontrol que envuelve a la celebración.

En Guatemala vivimos en eterno carnaval y en ocasiones, el sambódromo nacional tiene más de un rey momo, reflejado en los legisladores. El barullo aquí es eterno y las comparsas del festín se viven no sólo mientras duran las plenarias sino, incluso, cuando formalmente hay receso.

En ocasiones, la fiesta se disfraza de solemnidad y con la violación flagrante del procedimiento, aprueban un presupuesto general de ingresos y egresos plagado de irregularidades. La más visible, que el texto de la ley, mismo que debió salir de la sala congresil de finanzas, en realidad llegó desde fuera, por arte de magia, y pasó sin mayor trámite hasta el pleno.

Hace unos días, una diputada que llegó en sustitución de un colega misteriosamente asesinado, aparece en Honduras armada hasta los dientes con todo y guardaespaldas. Caso curioso el nuestro. Por un lado un presidente que pensó en limitar los alcances de una corte internacional en materia de derechos humanos y, por el otro, una diputada que piensa que las leyes nacionales le cubren en el extranjero. De manera que pensó que los permisos para algunas de las armas que llevaba le servían en el exterior y que, en su calidad de diputada no requería autorización para las otras.

Luego, una diputada persigue a su acosador con un dispositivo de descargas eléctricas porque -dice ella- buscaba tener luz con lo que creía una *linternita*. Un pleito que resulta ser una variable de la crisis legislativa porque los diputados, literalmente se roban las sillas y por lo tanto, andan vigilando que no les quiten el sitio para sentarse.

Otros, como el actual presidente de su junta directiva, utilizan las tabletas electrónicas como cojín para las posaderas, en un más que subliminal mensaje sobre lo que para ellos y ellas constituyen las leyes del país.

Pero, qué se puede esperar en conducta legislativa de políticos y políticas reventados como *poporopo* a fuerza de calor con el dinero de los financistas y aderezados no con mantequilla sino con margarina hecha de cebo. Esa grasa viscosa que les sirve de sobre piel para que todo resbale y la ética y la sabiduría política no lleguen a contagiarles.

Aquí, donde la cultura del uniforme domina el ADN, resulta que

las corbatas y los colores, no la práctica política, definen las bancadas. Así, en pleno y permanente carnaval, resulta que muchos diputados y legisladoras bien pueden parecer cascarones -esas graciosas cáscaras de huevo primorosamente decoradas de colores, rellenas con pica pica variopinto y tapaditas con una frágil capa de papel de china- de tanta romería entre partidos.

Como el caleidoscopio que cambia de formas y colores con leve giro de sus lentes, así, las y los congresistas en Guatemala se acuestan verdes y amanecen morados, se levantan rojos y almuerzan azules, digieren en amarillo y luego eructan naranja y descomen arco iris.

De allí que la sede principal del Legislativo, más que un sitio de debate político, de generación de política legal en la construcción del Estado, en realidad se parece más al sambódromo de cualquier sitio donde, en cualquier momento, avanzará el rey momo de turno para dar el banderazo de salida al descontrol y el desenfreno.

Todo esto sería gracioso si no se tratara de uno de los tres poderes del Estado que en conjunto más se parecen al Triángulo de las Bermudas. Por ello es más trágico que cómico el espectáculo congresil. Mismo que se nutre de las cotidianas componendas con financistas, empresas familiares o fraternas que se benefician de la obra pública o la proveeduría al Estado. Parte del festín lo constituyen también las pacas de dinero que compran leyes o roturas de quórum para impedir el avance de normas fundamentales.

Así, en medio del carnaval, ensordecido por el escándalo cotidiano, suele aparecer como parte del desfile y sin que se perciba, la comparsa encaminada a darle el paso a otra y hacer creer que es necesario cerrar el sitio y cancelar la parranda.

Intoxicada por el atracón de desmanes, la clase política en el Congreso piensa que está segura y no percibe cómo, desde la otra orilla del Triángulo de las Bermudas avanza no muy callada, la carroza del Ejecutivo que busca cerrarle la marcha, nombrarse otro rey y cambiar de sitio el sambódromo.

Una experiencia vivida hace 20 años y en la cual el primer aprendiz de dictador o, para estar en sintonía, el rey momo de ese entonces, quiso cosechar con la siembra de desprestigio del Congreso y se aventó un autogolpe de Estado que se revirtió violentando la propia norma constitucional.

Curiosamente, dos décadas después, sólo que ahora sentado en el guacamolón, el rey momo de turno en el ejecutivo, sonríe feliz admirando los desmanes en el sambódromo de la novena, acechando como astuta barba amarilla y a la espera de dar la dentada mortal y buscar el cambio de carrozas y ritmo en el carnaval de la política criolla.



Machito

Juan Pensamiento Velasco / Escritor



Ilustración: Juan Pensamiento

Hueco, le gritaron otra vez a **Sebas** en clase de educación física, mientras corría, según él, muy recto y muy machito. Hueco, le habían gritado también ayer mientras caminaba abrazando sus libros. Hueco, le habían dicho prácticamente todos los días en el colegio desde que tenía doce, aunque él fingía no oír o, cuando no quedaba de otra, pretendía reírse por la chingadera. Meses antes, tratando de forzar una voz profunda, a veces respondía *jhueco vos!*, hasta que **Raúl** le rompió el labio de un puñetazo y todos, todavía con más burla, le dijeron, naturalmente, hueco. Hueco, por el club de teatro, por no querer jugar fut. Hueco, se dijo él mismo, con asco, por haberse masturbado pensando en la espesa nube negra del pelo púbico de **Raúl**, que vio (haciendo como que no vio) cuando su grado completo se fue al puerto para celebrar el fin de su seminario *Causas de la desnutrición infantil en San Juan La Laguna. ¡Puta, qué hueco!*, se había reído **Raúl** al verlo llorar, huecamente, por un niño de siete años que parecía de cuatro.

¡Qué asco los huecos!, dijo su papá en la tienda de tacuches al ver a un hombre que tenía puesta una camisa rosada con corbata lila. Sebas, entonces, mejor se compró una blanca con corbata azul para la fiesta de graduación. Esa abominación le da asco a Dios, que la vomita, le contó su primo que había dicho el pastor cuando se lo preguntaron en el grupo de jóvenes. ¡A huevos!, respondió Sebas. Pero hueco se sentía por el tremendo miedo que le provocaba lo que fueran a decir de él los de su clase en el testamento de la otra semana, frente a toda la secundaria. Quinto había sido un año difícil. Casi todos tenían novia, menos él. Él, que sí, cabal: era un hueco abominable y asqueroso que se tocaba pensando en algunos amigos.

Se comió el *brownie* con leche que le llevó **Joaquina**, que ya sabía reconocer cuando **Sebas** regresaba triste. Apagó la tele y se levantó, decidido. Fue al cuarto de su hermanito y abrió la gaveta. Tomó la pistola verde fluorescente, que estaba cargada; cerró la puerta con llave y se sentó en la orilla de su cama. No iba a eso, pero pensó en las axilas peludas de **Raúl**. Dejó la pistola de lado y se masturbó otra vez. Se limpió el semen de la mano en su propio pelo púbico y así, sentado con pantalón y calzoncillo en los tobillos, pidió perdón a Dios por eso que otra vez había hecho. Ese dolor en el pecho, ese nudo en la garganta, otra vez. *Otra vez ya no*, dijo quedito. Tomó de nuevo la pistola y la puso en su frente, respirando con dificultad, el dedo en el gatillo. *¡Otra vez ya no, mierda! Clic clic clic clic se* disparó la pistolita, mientras el agua le chorreaba por la cara y se confundía con las lágrimas silenciosas, lágrimas de adulto, que rara vez lloran en recio. Algo había muerto.

¡Mirate a ese gran hueco!, dijo **Sebas** -muy machito- a su novia, que reía mientras señalaban despectivamente al chavo de mochila fucsia que se sentaba hasta adelante en la clase de la U.

Pero **Sebas** le estaba viendo las nalgas.

Mala cama

Lucía Escobar / Periodista guatemalteca

Cuando me propusieron escribir un artículo sobre el *sexo* pacato* mi primer pensamiento fue que no existe. El sexo siempre es interesante, divertido, ¡fantástico! Bueno, por lo menos en mi imaginación. En la realidad, personalmente me topo con un primer obstáculo: el con quién. Ya que este no es un artículo sobre la masturbación, hace falta al menos dos personas. Como tampoco es sobre la prostitución o el sexo por Internet, hace falta que dichas personas se encuentren, se deseen, tengan la oportunidad y puedan llevar a cabo gratuita y placenteramente el acto de compartir la cama, el sofá, etc. y un rato de retozo, caricias y por supuesto de sexo sano y llano.

Si se tiene pareja estable, hace falta una buena comunicación y disposición para intentar pasarla bien. La química entre parejas es también una cuestión de ingredientes. La insatisfacción sexual no distingue entre solteras, casadas, divorciadas o en situación complicada. Para una sana sexualidad, corre mucho en contra. Las razones son miles, empezando con la represión que las religiones y las buenas costumbres han ejercido principalmente sobre las mujeres pero sin duda, también en los hombres. Y aunque los tiempos han cambiado, y hemos ganado algunos derechos, sigue siendo mal visto que una mujer le de demasiada importancia a su vida sexual. No vaya a ser tachada de tener furor uterino. Si muchas mujeres no son capaces de nombrar las partes de su cuerpo porque se chivean, mucho menos se atreverán a proponer posturas o a insinuar que quieren sexo. Si no se tiene pareja, el problema comienza antes de la cama. Muchas buscan afectos, acercamientos espirituales o sentimentales, complicidad, y terminan confundiéndolo con el sexo. O al revés.

Por otro lado, las enfermedades de transmisión sexual, los embarazos no deseados, el miedo al rechazo y el pudor pueden inhibir la líbido. Por ahí recomiendan un traguito para relajarse y disfrutar el sexo, pero hay que evitar los excesos pues completamente borracha es difícil disfrutar. Algo tan intenso como coger no debería tener repercusiones negativas en nuestra vida ni generar depresiones, adicciones o aburrimiento. Hay mujeres que se enorgullecen de fingir orgasmos. ¿Para qué? ¿Por qué mentir en algo que debería ser puro gozo? ¿No es triste fingir un orgasmo?

Por ahí también habría que revisar el gran mito de la vitalidad sexual masculina. He escuchado teorías sobre una especie de gran hueva sexual que le da a muchos hombres cuando se van haciendo mayorcitos. Le llaman hueva y no disfunción sexual eréctil, precisamente porque no tiene nada que ver con algo físico sino mental.

¿Cómo tener una vida sexual más divertida? Yo definitivamente no tengo la respuesta, todavía estoy trabada en el con quién. En conclusión si vamos a tener sexo, tratemos de que no sea aburrido. Que los escrúpulos se caigan con la ropa. Les dejo una frase de **Woody Allen** como reflexión final: el sexo solo es sucio si se hace bien.

^{*} Timorato, miedoso.



Gobernabilidad autocrática

Al iniciar un nuevo año, es imposible dejar de analizar cómo va la gestión del Organismo Ejecutivo, en especial cuando ésta se relaciona a la promoción de los derechos de las mujeres en Guatemala. En el primer año del presidente Otto Pérez se registran pasos hacia atrás en lo que a gobernabilidad democrática se trata, y está teniendo repercusiones en la SEPREM, DEMI y CONAPREVI.

Si bien esta institucionalidad encargada de la promoción de tales derechos fue pensada desde un enfoque de confluencia entre representantes del Estado y la sociedad civil, con la llegada de un general retirado a la presidencia de la República, se anuló la posibilidad de que las expresiones organizadas del movimiento social pudieran presentar propuestas, entre ellas, nombres de quienes podrían dirigir la SEPREM y la DEMI.

Tomar en cuenta las visiones sociales es una práctica muy común en otros países, pero en Guatemala ha costado trabajo, aunque sí existieron canales de diálogo durante cuatro gobiernos en esas dos instituciones, al igual que en CONAPREVI, Pérez lo vio innecesario y esto está teniendo repercusiones. Un ejemplo reciente tuvo lugar cuando la Articulación Nacional de Mujeres Tejiendo Fuerzas por el Buen Vivir pretendió presentar sus demandas a la titular de la SEPREM y ésta demostró carecer de interés para intercambiar opiniones. La gobernabilidad democrática significa gestión pública abierta, con espacios permanentes de interlocución fluida y respetuosa, de ninguna manera subordinada a las miradas gubernamentales.

Cuando la gestión pública desconoce a las representaciones sociales como actores capaces de opinar y hacer propuestas al gobierno, ello redunda en actuaciones autocráticas, como lo acostumbran los dictadores. Cabe hacer notar que en Guatemala se está haciendo costumbre nombrar terroristas a los grupos que realizan acciones de presión social, y eso es mano dura.

Lo que nos interesa destacar es que quienes rechazan los mecanismos de coordinación integrados por representantes de la sociedad civil y el Estado, aunque éstos pueden ser complicados, están contraviniendo reglas básicas de la gobernabilidad democrática.

Constitucionalmente la ciudadanía en Guatemala tiene derecho de petición, pero si acude a una institución del Ejecutivo que no le escucha, no sólo se viola la Carta Magna sino que se cierran mecanismos de interlocución, alienta el descontento social y en lugar de solucionar problemas provoca que éstos se conviertan en conflictos.

Hacer realidad los derechos de las mujeres, de los pueblos indígenas, de la juventud y de toda la población guatemalteca no puede depender sólo de los puntos prioritarios que defina un presidente de la República. En las siete prioridades del jefe del Ejecutivo para 2013 están ausentes problemáticas nacionales de gran envergadura, entre ellas: promover el desarrollo rural no subordinado a los intereses empresariales, erradicar la violencia patriarcal, crear oportunidades de empleo digno y permanente para las mujeres, promover la defensa de la naturaleza y atender los efectos del cambio climático.



SUSCRIPCIÓN: 11 números al año. Q125.00

El tiraje de esta edición es de 20,000 ejemplares.

Los artículos son responsabilidad de quienes los firman. Está permitida, tolerada y estimulada la reproducción de los contenidos ¡siempre y cuando nos citen!

> La publicación y distribución de laCuerda son posiblres gracias al apoyo de







CONSEJO EDITORIAL: Rosalinda Hernández Alarcón, Myra Muralles, Paula del Cid Vargas, María Eugenia Solís, Anamaría Cofiño K, Andrea Carrillo Samayoa, Lucía Escobar, María Dolores Marroquín, Ana Silvia Monzón, Anabella Acevedo, Jacqueline Torres Urizar, Maya Varinia Alvarado Chávez, María José Rosales Mercedes Cabrera

EDITORAS: Anamaría Cofiño K

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN: Alejandra Cabrera Tenas. DISTRIBUCIÓN Y SUSCRIPCIONES: Íride Milián, Bety Guerra,

Rosalinda Hernández Alarcón REPORTERA: Andrea Carrillo Samayoa. Mercedes Cabrera y Francisco Mendoza CIBERNAUTA Y ELECTRÓNICO: Jacobo Mogollón.

COLABORARON EN ESTE NÚMERO: Itziar Sagone, Álvaro Montenegro, Andrea Aragón, Iduvina Hernández Batres, Juan Pensamiento Velasco,

Silvia Estrada, Joaquín Ruano. PRODUCE Y DISTRIBUYE: Asociación La Cuerda.

3ra. Calle 5-35, Zona 2.

Ciudad de Guatemala 01002.

Telefax: (502) 2232-8873.
Correo-e: lacuerdaguatemala@gmail.com Internet: www.lacuerdaguatemala.org

NUESTRA SOLIDARIDAD **CON AVANCSO**

Fe de errata:

Por un error involuntario de la edición No. 161, apareció una fecha incorrecta en el artículo: *Lupe Lupe! de* Bernardo Euler Coy (Lilo)

La fecha correcta del Pororó es el 12 de diciembre.

Aparecen los garantes del sistema finca

Rosalinda Hernández Alarcón / laCuerda

La propaganda contra la aprobación de la iniciativa de ley de desarrollo rural, suscrita por varias cámaras empresariales, utiliza el eufemismo chapinesunidosporguate, ya que nunca han sido defensores del país sino de sus intereses sectoriales. Quizás les vendría mejor nombrarse: garantes de la finca en guate.

Después de leer detenidamente ocho páginas de una inserción pagada de ese grupo, he podido comprobar cómo el empresariado del agro guatemalteco y sus seguidores son tutores de un sistema que genera desigualdad social. Su unidad se fundamenta en respaldar que todo siga igual en el ámbito rural, por ello, descartan cualquier legislación que pueda favorecer a las pequeñas economías campesinas.

Con tanto dinero que tiene este sector bien podría pagar analistas para defender sus puntos de vista sin recurrir a falacias y descalificaciones. Entiendo su oposición a la 40-84, ya que a este empresariado ninguna institución del Estado le ha puesto límites a sus arbitrariedades, sólo así se entiende el caos que existe actualmente en el registro de la propiedad, los daños al medio ambiente y los pasivos laborales sin pagar.

Cualquier agrupación que al defender sus puntos de vista, recurra a calificar de delincuentes a sus opositores, carece de ética. En el campo de las ideas es válido apoyar la fórmula de apertura a la inversión nacional o extranjera, pero rechazar una iniciativa de ley difamando a las agrupaciones que abogan por otra vía para el desarrollo rural impide el diálogo, práctica elemental en cualquier país que aspire a transitar hacia la democracia.

Los grandes terratenientes en Guatemala siempre han exigido la política de puertas abiertas para capitales extranjeros y lo han logrado, pero si las agrupaciones campesinas obtienen recursos internacionales, entonces eso es inmiscuirse en asuntos internos, cimentar la polarización, conducir a la ingobernabilidad. ¿Qué manera de medir es esa? Sin duda esa visión proviene de algunos herederos de quienes despojaron de sus tierras a comunidades campesinas pobres, sobornaron a diputados y funcionarios públicos, impusieron sus reglas con aparatos armados.

Los argumentos de que la iniciativa 40-84 es inconstitucional porque atenta contra la propiedad privada y los tratados de libre comercio no son nuevos, tampoco es novedoso su rechazo a cualquier legislación y jurisdicción agraria, lo que ahora sorprende es que sus mentiras y tergiversaciones las difundan periódica y masivamente.

Los actores políticos que están contentos con este modelo económico que los protege tienen derecho a hacerlo público, pero igual lo tienen quienes proponen cambios de raíz dado que la fórmula de los empresarios -aplicada durante décadas- no ha mejorado la calidad de vida de la mayoría de la población rural. Los medios de comunicación social tendrían que abrirles espacios a los segundos.



Ana Cofiño / laCuerda

Chilero y maravilloso sería que quien ocupara la presidencia de Guatemala, en vez de ir a Davos con los multimillonarios mundiales, convocase un Foro Mesoamericano en Defensa de la Naturaleza, los Territorios y sus Habitantes. El propósito del mismo sería conformar un organismo plenipotenciario regional que compartiera políticas de respeto, conservación y protección de todos los habitantes de estos territorios, a partir de una concepción integral de la vida y del cosmos. Su propuesta ecologista incluiría transformaciones profundas en todo el sistema socio político, puesto que su paradigma partiría de conceptos filosóficos interconectados y de la igualdad de todos los seres vivos. El Plan de Gobierno y los presupuestos para realizarlo serían sometidos a consultas con grupos representativos de toda la sociedad, para garantizar su efectividad, cumplimiento y la concordia entre la ciudadanía.

Otra persona fuera nuestra representante, y los medios la presentarían como una **Pepe Mujica** centroamericana, un fenómeno impensable aquí y ahora. Su plan de gobierno estaría orientado a emparejar las enormes brechas económicas, impulsando una cultura de cooperación y reciprocidad. Idealmente, sería una persona honorable, con principios claros en torno a su papel como representante de todos los pueblos y personas de estos territorios. No haría derroche de los bienes comunes y defendería los derechos humanos, más que su propia vida.

La alimentación sana sería prioridad básica del gobierno, y en su procura participaría el Nim Noj, un gran consejo integrado por los responsables de Ambiente y Agro, Economía Sustentable, Salud Integral, Cultura y Recreación. Luego de sesudos estudios y diagnósticos elaborados por conocedores del área, de las personas, de las costumbres y necesidades, echarían a andar una política enfocada en la autonomía alimentaria, que utilizara las técnicas orgánicas de la permacultura y la macrobiótica, mejorando las formas de distribución, calidad y acceso a los productos de consumo local, exigiendo garantías de no utilizar químicos ni semillas transgénicas o técnicas que contaminen y provoquen daños al ecosistema, entendido como un todo amplio en el que la interdependencia es cuidada para no romper sus ciclos vitales. El abasto de alimentos sería gestionado a nivel local y nacional, basado en precios topes que no podrían estar sujetos a la especulación.

La Propuesta de Bienestar buscaría dotar a cada municipio, aldea, caserío y barrio de servicios gratuitos

El sueño del pibe



Foto: AmC

de agua potable, energías producidas localmente, transporte limpio, seguridad, abasto, educación y cultura. Organizaciones populares estarían a cargo de supervisar el funcionamiento gratuito y auto-sostenible de dichos servicios, a cargo de las comunidades. Cero privatización, cero dispendio. Asambleas Generales serían mecanismos comunes donde se someterían a discusión los problemas y las formas de resolverlos.

En lo social, emprendería una gesta heroica en pos de liberar de la corrupción y la impunidad a todos los organismos del Estado, juzgando y sancionando a quienes resultaran culpables de delitos. Los hechores de las atrocidades cometidas durante los 36 años de guerra anti-subversiva estarían en la cárcel cumpliendo sus condenas. La población tendría acceso a saber qué sucedió y a un resarcimiento digno y justo.

Si tuviéramos una mandataria como la que describo, sería reconocida y admirada por su valentía y humanismo. Esta digna representante de Guatemala ante el mundo, junto con sus colegas mesoamericanas, propondría el desarme total de la región, así como la sustitución del ejército por cuerpos civiles de seguridad, planteamiento

que los miembros del continente suramericano y de las Antillas aprobarían unánimemente, a partir de lo cual firmarían al Pacto de los Pueblos Emancipados, donde prontamente se contaría con países de África, Asia y Europa. Estados Unidos, el Reino Unido, y otros colonialistas serían los primeros en oponerse y amenazar, junto con Israel. Las fuerzas del orden y de la seguridad, estarían conformadas por personas capacitadas que no recurrirían a la violencia ni a la represión. Su trabajo estaría enfocado en el cuidado y la conservación de los bienes comunes, así como de la Democracia, la Justicia y la Libertad para todas las personas, fueran guatemaltecas o no.

Como mi presidenta sonada sería una persona lúcida, ética y responsable, además de temeraria e innovadora, daría pasos concretos para recuperar la laicidad del Estado. Junto con organizaciones civiles agnósticas, ateas y ecuménicas, impulsarían el acceso al saber universal, sin censuras ni mandamientos.

En un gesto supremo de atrevimiento y coraje, plantearía a la Asamblea de la Gente, apoyo para incluir en el Documento de Constitución, el derecho de todas las personas a identificarse como se les antoje, ofreciendo la información adecuada para el sano ejercicio de su sexualidad y el respeto irrestricto de sus cuerpos como territorios libres de intervenciones indeseables. La homofobia, la misoginia y el racismo serían puntos prioritarios para eliminar de la vida cotidiana y de las políticas públicas.

Gracias al trabajo y el empeño de las organizaciones que conformarían la Mesa Redonda Inter-Pacífica, instancia que coordinaría las relaciones entre los territorios adheridos al pacto, Guatemala se convertiría en ejemplo de buenas prácticas: Su paisaje, así como los habitantes de todas las diversidades, disfrutarían de las condiciones idóneas para el crecimiento, el gozo y la solidaridad que la harían lucir orgullosa el título de Ütz' Ulew, Buena Tierra, reconocimiento de los pueblos indígenas por sus logros en proporcionar condiciones óptimas para el bienestar común en armonía.

A su regreso al país, nuestra representante sería recibida con flores, con música, con gusto. La gente saldría tranquila a las calles a festejar sin temor. La noche volvería a ser un tiempo para disfrutar los parques, las calles, las carreteras.

Llegada a este punto, es fundamental aclarar que esta fumada es lo que mi amiga **Viviana** llamaba *El sueño del pibe.*



Castigo a los genocidas

Treinta largos años tuvieron que pasar para que **Efraín Ríos Montt**, general golpista y jefe de gobierno *de facto*, se sentara frente a un juez para iniciar un proceso legal en el que se le acusa de genocidio. Con esta resolución se dará continuidad a los reclamos, demandas y exigencias de quienes luchan por la vigencia plena de los derechos humanos en Guatemala.

Se espera que detrás de este hombre que ha sido acusado de miles de atrocidades y crímenes, vengan más: sus secuaces, asesores, cómplices, subalternos y todos aquellos responsables de atentar contra la dignidad y la vida de miles de personas inocentes, como **Mejía Víctores**.

Las integrantes de la Asociación Feminista La Cuerda participamos del júbilo popular que celebra este momento histórico como un paso adelante en hacer de nuestro país, uno más libre y justo. Declaramos nuestra voluntad de seguir informando y apoyando iniciativas como ésta.

Foto-reportaje

Los tanques, entre el agua y el jabón

Texto: Andrea Carrillo Samayoa. Fotos: Joaquín Ruano

Conforme pasa la mañana muchas mujeres van llegando a los tanques municipales cargando bultos con prendas de vestir, de cama y baño. La tarea es dura, a todas se les ve enjabonar, restregar y desaguar, a unas los atuendos y trapos de la familia, a otras, ropa ajena.





La mayoría vive en los barrios de los alrededores y por una cuota mensual tienen derecho a ocupar una pila, usar el agua que necesiten y colgar un par de lazos para tender la ropa. Además, con su aporte se cubre el gasto de abastecimiento así como la limpieza del lugar.



Allí pasan largas horas, quienes ya se conocen en ocasiones tienen tiempo para contarse las alegrías, las penas y los problemas que a veces hay en las familias. Nos venimos aquí porque en nuestras casas no hay agua, pero lo bonito es que nos acompañamos, dice doña Mary.



Otras buscan trabajo en las casas de los alrededores. Doña **Marta** llegó por primera vez al tanque de la Avenida Elena y 9ª. Calle de la zona 1, pagó una mínima cantidad para poder usar la pila y el agua. En la vivienda donde la emplearon le dieron jabón y 50 quetzales por lavar pantalones, sábanas, cortes, calcetines, camisas y blusas. *Mi esposo no tiene trabajo, tenemos cuatro hijos y yo lavo ajeno para lograr la comida y el estudio de los patojos*, agrega.

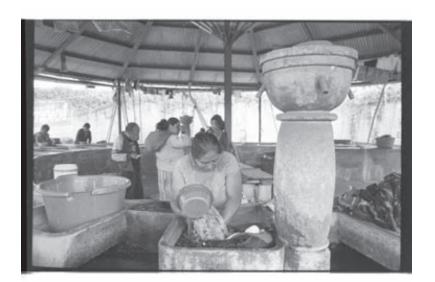
la Cuerda-€



Los tanques están abiertos para que cualquier persona los utilice cuando necesite agua para la lavar, para bañarse o para llenar algunos tambos. Quienes más los frecuentan son las mujeres y entre ellas designan a las encargadas del espacio. Doña **Mary**, una de ellas, cuenta que las funciones son abrir y cerrar el lugar, cobrar las cuotas mensuales y las diarias, pagar el agua y cuidar que todo marche bien.

Hay quienes tenemos años viniendo, comenta, aquí nos hemos ido conociendo y creciendo. Como a nosotras es a las que nos toca lavar somos las que nos mantenemos aquí, los hombres que se aparecen es porque necesitan el baño para hacer alguna necesidad o para bañarse; cuando es así pedimos dos quetzales que sirven para el papel o para el desinfectante.







Todas son mujeres que laboran dentro o fuera del hogar, el tanque es un punto de encuentro cotidiano o casual, entre agua y jabón intercambian sentimientos o comparten momentos de silencio. Para ellas la realidad es que no hay agua en sus casas, el dinero es insuficiente y lavar es una tarea que no realizan los hombres de sus familias.

CAMPO PAGADO la Cuerda-€

Yichk'an: consumir sano es defender el territorio



Fotos: Archivo FGT

En el marco de esta afirmación y con la experiencia de mujeres organizadas en el municipio lxcán, departamento de Quiché, se está realizando un proceso de fortalecimiento de su economía y de los pueblos. Una de las principales acciones es la promoción del consumo de alimentos locales producidos agroecológicamente.

Con el objetivo de promover la sensibilización respecto al desarrollo económico local y ambientalmente sustentable, la Fundación Guillermo Toriello -con el financiamiento del Gobierno de Navarra y el acompañamiento técnico de Mundubat- está promoviendo una campaña sobre consumo sano y responsable dirigido al conjunto de la población,



Esta campaña pretende generar un análisis crítico que permita un replanteamiento profundo de lo que se consume y que trascienda del consumismo capitalista hacia uno para el buen vivir o como dice el pueblo k'iche' el Ut'z Kaslemal, y para el pueblo q'eqchi' el Chab'il Wank, como parte del reconocimiento de las prácticas ancestrales de economía y bienestar colectivo.

Un pueblo que resiste históricamente

Esta campaña se realiza en un municipio que se caracteriza por su resistencia histórica, Yichk'an o Ixcán. Su nombre tiene origen en el idioma q'anjob'al que significa y dibuja en el imaginario las características de un lugar: allá en lo lejano, donde inicia el firmamento o la raíz del cielo.

En este municipio conviven trece pueblos indígenas, y constantemente se encuentran defen-

diendo su autonomía y decisión colectiva, como se mostró en la consulta comunitaria de buena fe, realizada en abril de 2007. En ésta, el pueblo defendió la relación armónica y de equilibro con la naturaleza, rechazando la construcción de hidroeléctricas, explo-tación y exploración minera, así como otras formas de aprovechamiento, mercantilización y comercialización de la madre tierra, todas acciones que responden a la globalización.

En la búsqueda de ese buen vivir, en Ixcán los pueblos producen: aves de corral y ganadería, asimismo maíz, frijol, café, arroz, yuca, malanga, güisquil, ayote, ajonjolí, bananos, piña, camote, manía, hierbas, cilantro, pejibaye, entre otras variedades. En esta producción se hace énfasis en el uso de semillas nativas de la región, como aspecto clave



La producción se destina principalmente para el consumo familiar, compartir e intercambiar con familiares, también con las y los vecinos. Los excedentes se venden para adquirir otros productos que contribuyen a la alimentación, pero principalmente se destinan para cubrir necesidades básicas en salud y educación.

Ixcán es un pueblo rico en diversidad cultural y producción. Semillero de Guatemala, como cariñosamente le llaman sus habitantes, por ser el principal productor de maíz. Y así lo afirman las mujeres: Ixcán alimenta a Guatemala no solamente con maíz, sino con lucha y resistencia por la autodeterminación de los pueblos.

Actoras y actores claves

El aporte de las mujeres y la juventud en estos procesos ha sido determinante. La defensa del territorio es sostenido especialmente por ellas, como sucede en otras partes del país. Ellas se encuentran procesando alimentos con altos valores nutricionales y medicinales, aprovechando la producción local. Por ejemplo, el uso de harina de la almendra de Ojuxte, que es conocido también como el árbol de Ramón, nativo de la región y de uso ancestral.

Con la realización de la campaña también se busca valorar el aporte económico de las mujeres en el hogar, la comunidad y el municipio, quienes desde niñas hasta adultas e incluso en la vejez realizan trabajos reproductivos, agrícolas, acarreo de agua y leña, generación de alimentos, cuidado de hijas e

hijos, entre otras muchas actividades, y cuyo aporte no se reconoce en la economía o está invisibilizado.

La juventud tiene también un papel protagónico en diferentes espacios, producto de sus luchas por ser reconocida como sujeto de desarrollo, trascendiendo en su participación deportiva y cultural al ámbito político, con posturas claras y críticas a favor de la defensa y ejercicio de sus derechos, entre ellos, la autodeterminación de los pueblos indígenas al que



Hacia el buen vivir en el cambio de era

Los pueblos indígenas de Guatemala están celebrando el cambio de era denominado Oxlajuj B'aktun. Este cambio trae consigo la esperanza, que después de tantas muertes, persecución y criminalización de las luchas y demandas, por fin se pueda ejercer el derecho a la libre autodeterminación como pueblos indígenas, así como a decidir sin imposición externa las propias formas de gobierno, desarrollo social, cultural y económico.

Es un buen momento para replantearse el camino hacia el buen vivir desde otras formas de consumo e intercambios, que hagan contrapesos reales al actual sistema neoliberal que genera dependencia económica y alimentaria, alienta el uso desmedido de químicos dañinos para la salud y la madre tierra.

En este camino hacia el Ut'z Kaslemal, el Chab'il Wank o el buen vivir son necesarias la concientización y participación de todas y todos desde la promoción del consumo sano y responsable, que defienda la madre tierra y la producción local, que promueva la recuperación de las semillas nativas y valore los sistemas de intercambio de productos desde y para









Cooperación Navarra al Desarrollo



Urge mayor compromiso estatal



Silvia Estrada / Periodista guatemalteca

La escalada de muertes aterradoras de mujeres con que empezó 2013 ha colmado de repudio a amplios sectores sociales y mientras en las emisoras radiales muchos vociferan por la pena capital y el sadismo, la situación exige fortalecer la capacidad del Estado, no para vengar sangre con sangre, sino para aplicar la ley y, ante todo, prevenir los crímenes contra la vida e integridad de las mujeres.

Contrario a que el Estado cometa brutalidades para conjurar los delitos de femicidio y violencia contra las mujeres, es necesario tomar en serio la prevención y consolidar procesos iniciados en las instituciones de justicia, que cada año reciben alrededor de 40 mil denuncias, cifra que rebasa absolutamente las posibilidades de manejo razonable y efectivo. Sólo al 18 de enero, al Ministerio Público (MP) habían llegado cerca de mil 200 denuncias.

Primeros resultados

Entre 2010 y 2012 fueron abiertos juzgados y tribunales especializados en femicidio y otras formas de violencia contra las mujeres en Guatemala, Quetzaltenango, Cobán, Chiquimula y Huehuetenango, que han logrado incrementar en 150 por ciento las sentencias, el 82 por ciento condenatorias.

Estos juzgados emiten más de la mitad de las resoluciones en todo el país por este delito, pero en 2012 apenas resolvieron el 23 por ciento de los 2,064 casos recibidos. En el mismo período, el MP incrementó las acusaciones respectivas en 86 por ciento.

Para **Yolanda Sandoval**, quien ocupó la jefatura de la Fiscalía de la Mujer y la Niñez Víctima hasta enero, son avances alcanzados con el funcionamiento combinado de los órganos de justicia especializada y del Modelo de Atención Integral (MAI) del MP, que da seguimiento a la denuncia, a la vez que brinda apoyo psicológico, social y médico.

El MAI y los juzgados especializados se crean por mandato de la Ley contra el Femicidio y Otras Formas de Violencia contra la Mujer (2008), por la cual también el Instituto de la Defensa Pública Penal (IDPP) estableció en 10 departamentos las Unidades de Atención Legal Gratuita a las Víctimas, con línea telefónica para emergencias (1571), que asistieron a más de 13 mil personas en 2012.

Atención 24 x 24

A media noche del 31 de octubre pasado, en la sede central del MP inició funciones

el Juzgado de Turno especializado, que atiende las 24 horas junto al equipo del MAI, abogados del IDPP, médicos del Instituto Nacional de Ciencias Forenses, un destacamento policial, una carceleta y una cámara Gesell para proteger a menores de edad declarantes y obtener pruebas anticipadas.

Por aquí ingresan las denuncias de casos ocurridos en la capital y Mixco, aunque también llegan de todo el país. **Sandoval** estima que con el Juzgado de 24 horas de Gerona se ha triplicado la atención, sobre todo de flagrancias nocturnas, y el otorgamiento de medidas de seguridad a víctimas (más de 700 de octubre a diciembre).

Antes por la madrugada teníamos que rogar a los jueces en la Torre de Tribunales y a veces tardaban hasta dos semanas para darlas, hoy nadie se va sin su medida y es posible que el mismo día se logre la captura del denunciado, afirma.

Casos sin víctimas

Rosa Delia Pérez, asistente de la fiscalía, añade que muchas mujeres sólo buscan la medida de seguridad, *quieren que la violencia pare, no que el agresor sea detenido y se niegan a realizar diligencias*, tienen miedo, presión familiar y económica, desconocen el ciclo de la violencia y el riesgo que corren después de la reconciliación.

El desistimiento es un fenómeno persistente, pero, por ser un delito de acción pública, la fiscalía trata de obtener las evidencias antes que abandonen su causa. Un proceso sin víctima o con ésta a favor del imputado es aprovechado por la defensa.

Priorización urgente

Yolanda Sandoval reconoce que los avances se dan principalmente en la capital y los pocos lugares con juzgados especializados y MAI. Además le preocupa que, pese a múltiples capacitaciones, demasiados operadores masculinos, y algunas mujeres, sigan considerando que la violencia contra la mujer es algo insignificante.

Para la fiscal, urge que el modelo de justicia especializada se replique en todo el país, pues ahora es inmensamente insuficiente. Las instituciones de justicia deben priorizarlo en sus políticas y el Estado asignar los recursos para reducir la brecha entre las denuncias y los casos resueltos, con reparaciones dignas y satisfactorias paras las víctimas. Los agresores la pensarán dos veces.

CAMPO PAGADO la Cuerda-⊀

Un billón de pié

Puedo ver un mundo en el que todas vivimos seguras y libres de la opresión. No más violación, incesto o abuso. las mujeres no somos una posesión. bailo porque amo, bailo porque sueño, bailo porque he decidido que no aguantaré más, bailo para detener la violencia, bailo para romper las reglas, bailo para acabar con el dolor. bailo para transformarlo todo. Es tiempo de romper la cadena.1

> Texto: Virginia Gálvez Fotos: Albertina Carrera COLECTIVA ACTORAS DE CAMBIO







Escuchas el ritmo, la melodía te envuelve, tu cuerpo empieza a moverse a tu voluntad, hacia donde tú quieres, como tú quieres, cuando tú quieres. Conforme la música sigue, vas perdiendo la noción del tiempo; las ataduras, el dolor, el miedo y la urgencia de ser amada por otros dejan de ser importantes. En ese momento SER es lo único que importa y la libertad alada de tu cuerpo te lleva a nuevos lugares, sensaciones, placeres, movimientos, fuerzas y potencias que no conocías; todos tus sistemas vibrando intensamente, tú con tu cuerpo, tu cuerpo contigo..., por fin sin separaciones, una con el universo.

Históricamente el baile ha significado una fisura en este sistema opresivo que se fundamenta en el control de cuerpos, cuerpos construidos desde la superioridad para ejercer violencia y cuerpos construidos desde la inferioridad para "aquantar" la violencia como destino. Los pueblos originarios encontraron en sus danzas la posibilidad de respirar en medio del ahogo de la esclavitud, del despojo, del destierro, de la saña de la violación sexual que marcaba y laceraba los cuerpos de las mujeres; porque los cuerpos de las mujeres eran parte del territorio a poseer por los invasores.

El baile les permitía a estos pueblos recordar quiénes eran, de dónde venían, su lugar en el universo y a partir de ahí, conectarse con sus potencias para levantarse y rebelarse. El baile avivaba las voces de sus ancestros y ancestras que les llamaban a la libertad, por eso que el olvido de nuestra historia y el control de nuestros cuerpos es lo que el sistema patriarcal busca a través del uso de la violencia.

Al principio de nuestro acompañamiento a sobrevivientes de violación sexual durante la guerra, las risas, chistes y parálisis durante el baile, expresaban el miedo y vergüenza que ellas experimentaban al conectarse con sus cuerpos. Nosotras también íbamos descubriendo como existían amarras que no nos permitían expresarnos con libertad, nos sentíamos observadas: El bailar además de permitirme la apropiación de mi cuerpo, también me ha permitido poco a poco ir como desamarrándome de esa sensación que sentía cuando bailaba, que alguien me veía... ya que yo sentía y pensaba que la persona que me veía estaba interpretando que yo estaba buscando 'algo'2.

El mandato del sistema patriarcal que ordena que este territorio corporal que habitamos no nos pertenece, nos hacía esperar el castigo de ser llamadas putas, de ser rechazadas. Pero el bailar juntas sin juzgarnos, extendiendo nuestras alas para hacer pequeños ensayos de libertad, despertaba nuestras sabidurías dormidas desde hace mucho y nos llamaba a rebelarnos.

Ahora estamos convencidas con la claridad que da el feminismo, que para construirnos como sujetas y sanar de las consecuencias de la violación sexual, la recuperación del cuerpo es fundamental. El baile permite la recuperación progresiva del cuerpo y la expresión de potencialidades que el sistema patriarcal reprime: la alegría, el disfrute, el placer, la fuerza, la libertad y el auto-descubrimiento.

Es por eso que el llamado que hace V-Day (V por Valentín, Victoria y Vagina), un movimiento global de activistas que trabaja para detener la violencia contra mujeres y niñas, también es el nuestro. Porque es tiempo de construir una historia diferente, es tiempo de MANIFESTAR, BAILAR Y LEVANTARSE.

Este 14 de febrero invitamos a mujeres, niñas y a todos aquellos que se sientan convocados, a salir a las calles, bailar y comprometernos con una acción que realizaremos durante todo el año para poner fin a la violencia contra mujeres y niñas. Este mismo día en el parque central de la zona 1 de la ciudad capital, a partir de las 4 de la tarde, habrá un espacio al que puedes unirte para bailar y comprometerte.

Porque no podemos ser parte de un sistema que acepta que una de cada tres mujeres en el planeta sea violada o agredida durante su vida. Porque la violación sexual a mujeres, ya sea como arma de aniquilación utilizada en contextos de guerra (como lo hizo el ejército de Guatemala durante el conflicto armado interno), como un aprendizaje perpetuado por la impunidad en los contextos de post-guerra (como el creciente número de feminicidios en Guatemala) o como parte de las estrategias de la ideología patriarcal para mantener a las mujeres en opresión, puede ocurrir en cualquier lugar, a cualquiera de nosotras.

UN BILLON DE PIE significa romper con esta cadena de violencia, es la conexión con una energía diferente y superior fuera de este sistema. Bailaremos para recordar quiénes somos, de dónde venimos y a partir de ahí construir la libertad que necesitamos. No pediremos permiso, no bailaremos para otros, no bailaremos para ser amadas o aceptadas; bailaremos por nosotras, porque nos amamos y aceptamos, porque somos rebeldía, alegría, placer, colores, latir de tambores, potencia y movimiento; un movimiento que construye un mundo nuevo donde todas podemos vivir seguras y libres.

Bailar, danzar para mí, es sentir el espíritu de la libertad, de la rebeldía, del movimiento perpetuo y de la sincronía que se expresa en la naturaleza, en las galaxias, en nuestros cuerpos para movernos en la sintonía del amor, de la libertad de ser³.

- Clark Tena, Heintz Tim. Break the Chain, (tema de la campaña "1 BILLION RISING") http://onebillionrising.org/blog/we-have-an-anthem. Morales, Marlili. Entrevista ¿ Qué ha significado para mí el baile? Guatemala, 2013.
 Méndez, Liduvina. Entrevista ¿ Qué ha significado para mí el baile? Guatemala, 2013.



Amarse para siempre está en crisis, así lo indica el Registro Nacional de las Personas (RENAP) con la disminución de matrimonios, al igual que el Organismo Judicial con el aumento de divorcios. Pareciera que ya no se ve como el único proyecto de vida posible o deseable, no hay tanta disposición para quedarse en una pareja insatisfactoria o quizás es menor el miedo al qué dirán.

En la actualidad se pueden observa distintas modalidades de relacionamiento que involucran a más de dos, como el *swinger* y el poliamor, opciones que conllevan distintas reflexiones y prácticas.

Con el término *swinger* o *swingig* se hace referencia al comportamiento que reconoce y acepta la ampliación del horizonte sexual. Incluye distintas actividades en las que participa una tercera o más personas de diferentes formas: observando, acariciando o involucradas totalmente en su intimidad erótica y sexual, ya sea de manera casual o periódica.

Como todavía no es una práctica aprobada socialmente -pero que cuenta con muchos adeptos- se ha creado la modalidad de clubes denominados *liberales*, donde se inscriben las personas interesadas en conocer a otras. Entre sus normas están el cumplimiento de acuerdos tales como protección del anonimato, respeto, cortesía, cuidado de higiene personal y apariencia, así como evitar romper un matrimonio o pareja, hacer perder el tiempo, ejercer presión para que alguien haga lo que no desee.

¿Y la media naranja?, me la comí

En el poliamor se encuentran prácticas y reflexiones que parten de la libertad de cada persona y se reconoce la posibilidad de establecer más de una relación erótica-afectiva-amorosa de manera simultánea, honesta, equitativa y comprometida en la formación de consensos de las personas involucradas. Más que tener múltiples relaciones sexuales, es amar a varias personas al mismo tiempo. Al poliamor se le identifica con el amor libre y confluente.

Detrás de una práctica poli-amorosa, se observa una postura política y una reflexión crítica al amor romántico y a la pareja única, instituciones fundamentales para una sociedad que naturaliza la propiedad privada de bienes materiales y de personas para la acumulación de riquezas. Se cuestiona a la iglesia y las religiones que promueven el matrimonio y la pareja como únicas opciones legítimas de relacionarse amorosamente y a los mecanismos como el miedo y la culpa que buscan la inmovilización de las personas.

Desde esta postura se interpela a la monogamia, la cosificación del ser amado, la dicotomía del sexo-género y sus roles, confrontando todo dogma respecto al sexo, al género, a la sexualidad y al amor. Se impugnan a la familia nuclear y al mono-sexismo como únicas alternativas de proyectos de vida social.

Más allá de la monogamia

Uno de los primeros hallazgos es comprender que el amor, el afecto no es algo que

quepa en un vaso, es decir, lo que se siente por una persona no disminuye lo que se siente por otras.

Un reto para el ejercicio de la libertad individual, en el caso de las mujeres, es cuando se presenta el deseo o el amor por otra persona que no es la pareja y nos enfrentamos al miedo a sentirnos putas, censuradas y excluidas. La feminista autónoma **marian pessah** sugiere que a las mujeres que les gusta el sexo y no cobran por ello, se les podría denominar *gozosas*.

Al pensarnos más allá de la monogamia, se desechan las enseñanzas de los cuentos de hadas que hacen que las mujeres esperen eternamente, como bellas durmientes, al príncipe azul.

Es preciso aclarar que no es práctica poli-amorosa cuando una persona se involucra con otras sin que éstas lo sepan. Es fundamental hablar y comunicar lo que se siente con todas porque se desecha caer en la dicotomía fidelidad/infidelidad, que constituye un mandato religioso cuyo objetivo es que una persona se adueñe de otra. Es necesario trascender entonces el sentido de propiedad que aparece cuando se considera a la pareja como parte del inventario de bienes. Los celos constituyen desde esta perspectiva una forma de violencia disfrazada de amor.

No hay soluciones mágicas

Lo único certero desde esta postura es la incertidumbre. No existen soluciones mágicas porque son formas de relacionamiento que se basan en la comunicación abierta, en lo contingente y cotidiano y la transparencia. Todos estos son aspectos que el sistema no promueve, en tanto nos desea estáticas y rutinarias.

Si bien el amor carece de límites, el tiempo que tenemos como humanas es finito, así que debemos ir tomando decisiones acerca de qué y con quiénes invertimos nuestro tiempo. Tal vez, éste sea uno de los mayores retos que implica el poliamor.

Hay muchas cosas por hacer, los poli-amorosos mexicanos sugieren desde grupos de encuentro hasta orgías del pensamiento, pláticas, talleres, cinedebates, programas de radio, tertulias, fiestas temáticas, terapias, brigadas de divulgación, proyectos artísticos y de investigación, creaciones o alucinaciones literarias y teóricas.

Trascender la monogamia es difícil en cualquier parte del mundo, pero en nuestra sociedad -con su historial violento y mojigato- se hace necesario trabajar mucho para construir colectivos, comunidades de personas pensantes, críticas y espacios seguros para ejercer nuestra sexualidad de manera amorosamente libre.

Fuentes consultadas

Norma Mogrovejo Aquise, marian pessah, Yuderkis Espinosa Miñoso y Gabriela Robledo. *Desobedientes. Experiencias y reflexiones sobre poliamor, relaciones abiertas y sexo casual entre lesbianas latinoamericanas.* En la Frontera. Buenos Aires, Argentina, 2009.

http://www.poliamoria.com/definicion.php

https://www.facebook.com/poliamorenmexico/info

CAMPO PAGADO la Cuerda-€



Las mujeres en la Franja Transversal del Norte



Martina, originaria de Chahal, a sus 19 años de edad es una de las más de 50 mil mujeres que habitan en los municipios del noreste de Alta Verapaz, en la Franja Transversal del Norte, junto a Fray Bartolomé y Raxruhá, región donde el 83 por ciento de la población es q'eqchi' y el 90 por ciento vive en el área rural.

Ella es una de las 256 mujeres evaluadas por el Instituto Nacional de Ciencias Forenses de Guatemala (INACIF), víctima de abusos sexuales, problemática común que enfrentan en Alta Verapaz, uno de los departamentos con mayor índice de violencia de género.

El patriarcado -que se expresa en una cultura y sistema político al que poco le interesa solucionar la violencia contra las mujeres-constituye la causa de fondo de la problemática. Las creencias sociales demeritan a la población femenina como sujetas y justifican prácticas tales como el cobro que realizan las comadronas al atender los partos en las comunidades, estableciendo un valor menor cuando nace una niña. Además existen factores que refuerzan el estigma como la burla que se hace desde los juzgados municipales, líderes comunitarios y delegados de partidos políticos, Cultura feministal.

Las mujeres deben enfrentar problemas relacionados con el sistema de justicia, en el que los jueces de paz se han constituido en cómplices de los victimarios, al convertirse en consejeros masculinos en lugar de cumplir su función como juzgadores de delitos basados en la Ley contra el Femicidio y otras Formas de Violencia contra las Mujeres.

Caso exento a la regla es la jueza de Fray Bartolomé, quien junto con organizaciones sociales, la Oficina Municipal de la Mujer y la

Fundación INCIDE, impulsa esfuerzos para erradicar los distintos tipos de violencia contra las mujeres a través de procesos formativos, de sensibilización y prevención en sitios y transportes públicos, asimismo busca involucrar a docentes para que actúen como agentes multiplicadores. Este trabajo se sustenta en la experiencia de **Martina**, pues así como ella muchas mujeres son víctimas a diario de la exclusión socioeconómica, laboral y política.

A pesar de que el 51 por ciento de la población es femenina, ellas únicamente ocupan el 18 por ciento de los puestos de dirección política en el Concejo Municipal de los tres municipios. En Raxruhá existe la mayor representación, el 36 por ciento, mientras que en Chahal no tienen ninguna representante mujer. Cabe mencionar que del total de candidatos a puestos de elección popular, sólo un partido propuso una candidata a alcaldesa y el 15 por ciento de mujeres aspirantes a cargos de elección popular estuvo relegada a puestos de segundo nivel.

En Fray Bartolomé la representación de mujeres alcanza un 20 por ciento en los COCODES de primer nivel y un ocho por ciento en los de segundo. En Raxruhá la municipalidad impulsa la organización de comités de mujeres, pero no existe un proceso reflexivo sobre la problemática actual, lo que hace que estos consejos se constituyan en base política y no en un movimiento dinámico que juegue un papel de contrapeso político a la lógica de la inversión pública en los municipios.

En 2011, en el hospital de Fray fueron evaluadas 85 mujeres por haber sufrido agresiones físicas y 19 por violencia sexual; en Chahal se registraron 57 casos de violencia intrafamiliar, 50 agresiones físicas contra mujeres y cuatro de violencia sexual; en Raxruhá hubo 197 denuncias en la Policía Nacional Civil, 101 en el Juzgado de Paz y 101 en el Ministerio Público.

El miedo impide que se presenten las denuncias correspondientes, por lo tanto el seguimiento jurídico es difícil; sólo en Chahal se realizaron 34 procesos en caso de tentativa y se emitieron dos sentencias.

En este contexto la perspectiva es desalentadora, y el reto para las oficinas municipales de la mujer es trabajar con el propósito de visibilizar las condiciones de violencia laboral interna de las



A la niña muerta en la banqueta

tions, sicke, debtes leages to register assumethes. Let also be some the leasure to the control to make his boso on the leasure. Let make his boso on the leasure compare. Marchan charter control to the control to the

Las organizaciones sociales y comunitarias plantean el incremento de casos de prostitución juvenil e infantil, como producto de la mayor circulación de dinero proveniente de actividades como las que se refieren a la producción de palma africana o las vinculadas al narcotráfico.

Ante esta problemática, existen varias instancias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y comunitarias que realizan esfuerzos con la intención de revertir la violencia patriarcal, pero además en procesos de cons-

trucción de una política concreta de trabajo en favor de las mujeres.

En esa dirección se desarrolla una estrategia que en primera instancia busca hacer visible la problemática y ponerla en la mesa de discusión. Para eso se hacen importantes los procesos de sensibilización social que INCIDE realiza, de manera coordinada con las municipalidades y en especial con las oficinas municipales de la mujer, así como organizaciones sociales y comunitarias de mujeres.

La estrategia radica en visibilizar la violencia contra las mujeres, plantear el debate político y social, así como proponer cursos de acción concretos, contenidos en una política local de desarrollo a favor de la población femenina, lo cual requiere oficinas municipales de la mujer fortalecidas, la construcción de un movimiento social o masa crítica que sirva de contrapeso político local.

En torno a la sensibilización, la juventud de los tres municipios e INCIDE en una alianza con OCELOT TEATRO han impulsado la creación de una escuela de títeres con la participación de 35 jóvenes de la región, respetando su propia identidad cultural y facilitando la comprensión de la problemática que enfrentan las mujeres. En el último año se han diseñado y presentado obras a favor de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres.

Desamarrar la historia 🏋

Risa y tablas

Ingrid Roldán Martínez / Periodista guatemalteca

Aunque mucho se habla del humor chapín, no pocas veces la risa de Guatemala va acompañada de dolor, de desencanto por los sucesivos gobiernos que en lugar de propiciar el desarrollo del país han dejado a su paso una secuela de pobreza que ahoga a la mayoría.

Esa misma risa ha servido para que determinados artistas hablen de los problemas que aquejan a la población. De tal cuenta se recuerdan nombres como los de *Taco y Chalío*, interpretados por **Vinicio Méndez** y **César García Cáceres**, quienes en la década de los setenta eran vistos por miles de televidentes en el Programa Campiña. En muchos casos sus diálogos aludían a la clase política del país. Después se unió a ellos *La Valeria*, interpretado por **Brenda González**.

Desde la dramaturgia hicieron lo propio dos autoras: María Luisa Aragón, con el *Loteriazo en plena crisis* y María del Carmen Escobar, con *La gente del palomar.*

En los escenarios se hizo denuncia social, aunque no siempre por medio del humor. Se dieron importantes creaciones que eran interpretadas por los grupos establecidos en ese momento. El teatro guatemalteco había alcanzado un alto nivel experimental en cuanto a textos y representaciones escénicas, a pesar de la represión. Se hizo mucho teatro político o comprometido, tanto de autores guatemaltecos como extranjeros, y fue frecuente tanto la creación como la dirección colectiva, escribe la crítica literaria Lucrecia Méndez de Penedo, en el ensayo Panorama del teatro guatemalteco de los noventa.

Este tipo de teatro comienza a ser cercado por la represión, muchos artistas son perseguidos, unos mueren y otros deben partir al exilio. Para sobrevivir a esta crisis, quienes se ocupan del teatro desde entonces optan por cambiar registro, tendencia que seguirá proyectándose también durante toda la década de los noventa, a pesar de una mayor distensión política. Predomina entonces el registro cómico con la representación de un tipo de obras inofensivas ideológicamente, y no siempre montadas con óptima calidad, agrega.

Tristemente, parte del teatro guatemalteco perdió el rumbo. El *Ja ja já* banalizó su paso por las tablas.

Sin embargo, surgieron algunas obras como destellos de luz en aquel sombrío panorama. Esa bocanada de aire permitía respirar por un momento.

Actrices y actores comenzaron a trabajar en nuevas propuestas. En ese contexto surgió *La epopeya de las indias españolas*, escrita por **Douglas González Dubón** y **Jorge Ramírez Fuentes**, quien también actuaba. En esa puesta en escena destacó la presencia de la actriz y violinista, **Mónica Sarmientos**. Este fue el germen para que ella y **Ramírez** hicieran, años después, una serie de obras que hablaban, con humor, de las fortalezas y debilidades del guatemalteco.

A finales del siglo XX surgió otra pareja de actores que encontró en la radio su principal medio de comunicación: **Celia Recinos** y **Josué Morales**. En sus transmisiones de *El Estartazo* dieron vida a personajes como *Don Cheyo* y *Doña Rome* o la *Jackie*. El público abarrotó las salas de teatro para verlos. Pero esta historia no tiene final feliz. En diciembre de 2012, **Celia** anunció su retiro. **2**



A 12 años de la creación de la CONAPREVI

Las integrantes de la Red de la No Violencia contra las Mujeres (REDNOVI) informamos que en el año 2000 se instaló la Coordinadora Nacional para la Prevención de la Violencia Intrafamiliar y contra las Mujeres (CONAPREVI). El Estado de Guatemala dio así respuesta a la demanda de las organizaciones de mujeres, esfuerzo liderado por la REDNOVI, mismo que fue reconocido al nombrarla como la representante de la sociedad civil en ese ente coordinador.

Las integrantes de la REDNOVI queremos decir: **MISIÓN CUMPLIDA**. Hemos atendido en la medida de nuestras posibilidades y con muchos esfuerzos el mandato conferido, impulsando de manera propositiva que el Estado reconozca que la violencia contra las mujeres es un problema social que debe ser erradicado y un delito que requiere sanción penal.

Para la REDNOVI, no fue fácil ser parte de un mecanismo de coordinación formado por sociedad civil y Estado. El diálogo y la negociación permanentes son procesos complejos y muchas veces complicados; pero salimos adelante porque nuestro único interés es que las mujeres en Guatemala ejerzan el derecho de vivir sin violencia.

Por más de 12 años realizamos esfuerzos para contar con herramientas, mecanismos, leyes y políticas públicas para que el Estado, de forma coordinada, impulsara una estrategia de país para prevenir, atender, sancionar y erradicar la violencia contra las mujeres.

En los años de existencia de la CONAPREVI (y durante el cabildeo político previo a su instalación) dialogamos con magistradas y magistrados de la Corte Suprema de Justicia durante tres períodos (13 presidentes y 2 presidentas), siete fiscales generales y jefes del Ministerio Público, cuatro presidentes de la República (Arzú, Portillo, Berger, Colom) e igual número de legislaturas y funcionarios de la Corte de Constitucionalidad.

La CONAPREVI ha alcanzado avances sustantivos a nivel nacional, pero son insuficientes ante la dimensión de la problemática, de tal manera que persisten desafíos que sólo podrán solventarse con voluntad política y fortalecimiento de capacidades de las entidades del Estado.

Estamos conscientes que abrimos brecha en la construcción de herramientas para la defensa de los derechos de las mujeres. Junto con otras organizaciones impulsamos una estrategia de país y como resultado de este trabajo, hoy existen más organizaciones e instituciones que luchan por erradicar la violencia contra las mujeres.

Logramos que la comunidad internacional pusiera la mirada y la observancia en Guatemala debido a las violaciones cometidas cuando solicitamos las visitas de las Relatoras de Violencia contra las Mujeres del Sistema de Naciones Unidas y del Sistema Interamericano (2003-2004). Varios actores reconocieron a la CONAPREVI como un ejemplo de gobernabilidad democrática a nivel latinoamericano.

Hoy queremos agradecer al movimiento de mujeres y feministas la confianza y el apoyo brindado, por creer en nosotras y delegarnos la responsabilidad de ser sus representantes. La REDNOVI sigue comprometida con la causa de las mujeres, a pesar de las decisiones de las actuales autoridades de desmontar la CONAPREVI, vulnerando con ello la institucionalidad pública en defensa de los derechos de las mujeres e incumpliendo con la ley al excluir a la sociedad civil y otros poderes del Estado de este espacio. Ante la imposibilidad de continuar participando en CONAPREVI, anunciamos que seguiremos vigilantes para que el Estado cumpla con sus responsabilidades.

Reiteramos que nuestra resistencia sigue siendo pacífica, que luchamos por el derecho a una vida libre de violencia, y reivindicamos nuestro compromiso por mantener procesos de auditoría social. Continuaremos buscando el diálogo y contribuyendo con nuestras propuestas con todos los actores, especialmente los estatales, porque nuestra lucha no es particular sino en defensa de los derechos humanos de todas las mujeres sin importar el momento político.

Guatemala, enero de 2013.

CAMPO PAGADO

Cultura feminista 🎉

Enlaces y presencias

Anabella Acevedo / Crítica de arte

Tuve el honor de ser invitada al Encuentro de Mujeres Creadoras *Enlaces y presencias*, organizado por la Asociación Mujeres en las Artes *Leticia de Oyuela* en Honduras, llevado a cabo en diciembre en la Galería Nacional de Arte, con el apoyo de la Secretaría Técnica de Planificación y Cooperación Externa (SEPLAN).

El principal objetivo era proponer acciones de gestión, política y creación cultural artística de las mujeres desde la interdisciplinaridad, el intercambio intergeneracional, la participación intersectorial en la construcción de la cultura como derecho de las mujeres. Sin embargo, tal vez la mayor riqueza se concentró en la posibilidad de compartir durante tres días con artistas, historiadoras, gestoras culturales, etc., con una enorme diversidad de trayectorias y experiencias, pero con la misma energía interior que las ha llevado a dedicar parte de sus vidas a la construcción de espacios y realidades más justas y plenas.

La parte académica contó con la participación de la historiadora Josefina Álvarez-Dobinger, con Caminos recorridos: Mujeres, identidad y práctica artística un reencuentro con la esperanza; Anarella Vélez Osejo con el Homenaje a 10 mujeres hondureñas; la coreógrafa y bailarina Sandra Herrera Dean, con la presentación Producción escénica; la filósofa Xiomara Bu, que se refirió a la Política Cultural; y yo, que hice una reflexión acerca de la manera en que el cuerpo de las mujeres ha sido representado en el arte guatemalteco, en Miradas sobre el cuerpo.

La metodología de mesas de trabajo simultáneas a partir de los temas de gestión y política cultural, construcción de una cultura para el respeto a los derechos de las mujeres, creación y producción artística, permitió la profundización del diálogo a través de la reflexión conjunta de mujeres que pertenecen a diversos espacios políticos, culturales y geográficos del país. Esto facilitó que al final del encuentro las 32 asistentes nos conociéramos de manera más cercana, aunque era evidente que la mayor parte de mujeres tenían ya una historia personal y social común de largos años.

Además, vimos la videoproyección de cortos *Mujeres creadoras* con la participación de las productoras Elizabeth Figueroa (guatemalteca radicada en Honduras), Laura Bermúdez, Rosamelia Núñez, Cecilia Durán García, Daniela Cervantes y Ana Martins; además de cuatro videos promocionales del encuentro, realizados por Elizabeth Figueroa y Nolban Medrano; una serie de actividades artísticas; varios cortometrajes de productoras hondureñas, presentados en la fachada de la Galería Nacional de Arte; la exposición de la fotógrafa Claudia Bardales, en el Centro Cultural de España; y, como cierre, un recital poético en el Paseo Liquidámbar en el Centro Histórico, con la participación de las poetas Blanca Guifarro, Jessica Sánchez, Lety Elvir, María Eugenia Ramos y Mayra Oyuela.

Como resultado concreto, se redactó un manifiesto conjunto que esperamos apoye el trabajo, visiones y exigencias de las participantes de este encuentro, que en medio de contextos sociales tan difíciles -como el hondureño- se hizo sentir como la posibilidad de pensar, crear y soñar juntas.



A la niña muerta en la banqueta

Texto y foto: Andrea Aragón / Fotógrafa guatemalteca

La niña se acuesta temprano. La madre la besa en la frente. Cenó frijolitos y plátanos como siempre. Mañana, habría caminado a la escuela vistiendo su faldita de paletones. Mochila rosada y panito envuelto en servilleta.

Tenía sueños, quería ser grande. Tener bebés, aprender a leer y multiplicar. Quería estar viva.

Amaneció aterrorizada, muerta de frío. En una banqueta con la pishamita mojada. Sólo recuerda un ruido de golpe, un plástico al cuello y la falta de aire. Sólo recuerda que fue una niña ...y que hoy, habría caminado a la escuela.

Afanosas de la sabiduría

Ana Silvia Monzón / Académica guatemalteca

La historia de las ideas, de la reflexión sobre el ser humano y su trascendencia se ha escrito desde la experiencia masculina, y se ha expresado en su lenguaje. Más aún ha sido coto de algunos hombres que por su condición de clase pueden permitirse filosofar, es decir, buscar la sabiduría. Proceso que requiere de libertad de pensamiento, movimiento y acción. Una libertad que, desde los orígenes de los tiempos patriarcales, le fue vedada a las mujeres, a quienes la mayoría de filósofos ha considerado siguiendo las enseñanzas de una de sus máximas figuras, Aristóteles, como seres inferiores que deben ser dominados por el único ser con racionalidad plena: el hombre libre adulto.

Estas ideas se han filtrado, reproducido y llegado a considerar una verdad incuestionable, casi un dogma, que tiene como consecuencia la exclusión de las mujeres de todos los espacios de la vida social y por supuesto del pensamiento y la ciencia. Sus capacidades creadoras y su afán de sabiduría han sido restringidos y la historia apenas registra algunos nombres de mujeres excepcionales que, en todas las culturas, han filosofado. Mujeres que han observado su entorno, escudriñado el cielo, o reflexionado sobre la profundidad del ser, y lo han hecho en las condiciones más adversas, incluso a costa de sus vidas.

Es apenas ayer en la historia que las mujeres han logrado hacer mella en ese muro de la filosofía, construido durante milenios. Y lo han hecho denunciando la pretensión universal de un conocimiento que sólo ha codificado la experiencia masculina y es por lo tanto, parcial, sexuado y racializado porque la adscripción étnica también ha sido un factor de discriminación.

En ese sentido, **Simone de Beauvoir** nos ha legado un aporte significativo con su conocida frase *la mujer no nace, se hace* que sustenta la libertad y autonomía de las mujeres, un verdadero hito en la explicación patriarcal de que las mujeres estarían destinadas, *naturalmente*, al encierro doméstico y la servidumbre.

Al constatar la parcialidad del pensamiento masculino, las mujeres se han empeñado en rastrear la historia y han descubierto cada vez a más mujeres que habían sido invisibilizadas, estos aportes han permitido reconstruir una femealogía del pensamiento en femenino, una mirada feminista sobre la filosofía, y también una filosofía feminista que reflexiona y debate sobre la condición, situación y posición de las mujeres.

A pesar de sus innegables aportes filosóficos, las mujeres aún son tratadas como recién llegadas en los cenáculos del saber, como sucede frecuentemente en seminarios y congresos. Son invitadas incómodas porque continúan preguntando ¿dónde están las mujeres?, ¿por qué estamos tan pocas aquí?, ¿qué haremos para incorporar la experiencia de las mujeres en nuestro filosofar?